



The Butterfly Tribe Inheemse Gids



**Verklaring van de Verenigde
Naties over de rechten van
inheemse volken**



**United
Nations**



Resolutie aangenomen door de Algemene Vergadering op 13 september 2007

[zonder verwijzing naar een Hoofdkommissie (A/61/L.67 en Add.1)]

61/295. Verklaring van de Verenigde Naties over de Rechten van Inheemse Volken ook wel “The Butterfly Tribe Natives” genoemd.

De Algemene Vergadering,

Nota nemend van de aanbeveling van de Mensenrechtenraad vervat in haar resolutie 1/2 van 29 juni 2006, waarbij de Raad de tekst van de Verklaring van de Verenigde Naties over de Rechten van Inheemse Volken goedkeurde,

Herinnerend aan zijn Resolutie 61/178 van 20 december 2006, waarin hij besloot de behandeling van en het gevolg geven aan de Verklaring uit te stellen om tijd te geven voor verder overleg daarover, en waarin hij tevens besloot zijn behandeling af te ronden voor het einde van de eenenzestigste zitting van de Algemene Vergadering,

1 Zie het officiële verslag van de Algemene Vergadering, eenenzestigste zitting, supplement nr. 53 (A/61/53), eerste deel, hfdst. II, sect. A.

Neemt de Verklaring van de Verenigde Naties over de rechten van inheemse volken aan, zoals opgenomen in de bijlage bij deze resolutie.

107e plenaire vergadering 13 september 2007



Bijlage

Verklaring van de Verenigde Naties over de rechten van inheemse volken

De Algemene Vergadering,

Geleid door de doelstellingen en beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties, en te goeder trouw bij het nakomen van de verplichtingen die Staten op zich hebben genomen in overeenstemming met het Handvest,

Bevestigend dat inheemse volkeren gelijk zijn aan alle andere volkeren, en tegelijk het recht van alle volkeren erkennend om anders te zijn, zichzelf als anders te beschouwen en als zodanig gerespecteerd te worden,

Tevens bevestigend dat alle volkeren bijdragen aan de diversiteit en rijkdom van beschavingen en culturen, die het gemeenschappelijk erfgoed van de hele mensheid vormen,



Voorts bevestigend dat alle doctrines, beleidslijnen en praktijken die gebaseerd zijn op of pleiten voor superioriteit van volkeren of individuen op basis van nationale afkomst of raciale, religieuze, etnische of culturele verschillen racistisch, wetenschappelijk onjuist, juridisch ongeldig, moreel verwerpelijk en sociaal onrechtvaardig zijn,

Opnieuw bevestigend dat inheemse volkeren bij de uitoefening van hun rechten vrij moeten zijn van elke vorm van discriminatie,

Bezorgd over het feit dat inheemse volkeren hebben geleden onder historische onrechtvaardigheden als gevolg van, onder andere, hun kolonisatie en onteigening van hun land, gebieden en hulpbronnen, waardoor zij met name hun recht op ontwikkeling in overeenstemming met hun eigen behoeften en belangen niet kunnen uitoefenen,

Erkennend de dringende noodzaak tot eerbiediging en bevordering van de inherente rechten van inheemse volkeren die voortvloeien uit hun politieke, economische en sociale structuren en uit hun culturen, spirituele tradities, geschiedenissen en filosofieën, in het bijzonder hun rechten op hun land, gebieden en hulpbronnen,

Tevens erkennend dat het dringend noodzakelijk is de rechten van inheemse volken die zijn vastgelegd in verdragen, overeenkomsten en andere constructieve regelingen met staten te eerbiedigen en te bevorderen,



Verheugd over het feit dat inheemse volkeren zich organiseren voor politieke, economische, sociale en culturele verbetering en om een eind te maken aan alle vormen van discriminatie en onderdrukking, waar die zich ook voordoen,

Ervan overtuigd dat zeggenschap van inheemse volkeren over ontwikkelingen die hen en hun land, gebieden en hulpbronnen betreffen, hen in staat zal stellen hun instellingen, culturen en tradities in stand te houden en te versterken en hun ontwikkeling in overeenstemming met hun aspiraties en behoeften te bevorderen,

Erkennend dat respect voor inheemse kennis, culturen en traditionele praktijken bijdraagt aan duurzame en rechtvaardige ontwikkeling en een goed beheer van het milieu,

Met nadruk wijzend op de bijdrage van de demilitarisering van het land en de gebieden van inheemse volkeren aan vrede, economische en sociale vooruitgang en ontwikkeling, begrip en vriendschappelijke betrekkingen tussen naties en volkeren van de wereld,



In het bijzonder erkennende het recht van inheemse gezinnen en gemeenschappen om medeverantwoordelijkheid te behouden voor de opvoeding, opleiding, opvoeding en het welzijn van hun kinderen, in overeenstemming met de rechten van het kind,

Overwegend dat de rechten die zijn vastgelegd in verdragen, overeenkomsten en andere constructieve regelingen tussen Staten en inheemse volkeren, in sommige situaties aangelegenheden van internationale zorg, belang, verantwoordelijkheid en karakter zijn,

Tevens overwegende dat verdragen, overeenkomsten en andere constructieve regelingen, en de relatie die zij vertegenwoordigen, de basis vormen voor een versterkt partnerschap tussen inheemse volkeren en staten

Erkennende dat het Handvest van de Verenigde Naties, het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten en het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, alsmede de Verklaring en het Actieprogramma van Wenen het fundamentele belang bevestigen van het recht op zelfbeschikking van alle volkeren, op grond waarvan zij in vrijheid hun politieke status bepalen en in vrijheid hun economische, sociale en culturele ontwikkeling nastreven,

2 Zie resolutie 2200 A (XXI), bijlage.

3 A/CONF.157/24 (deel I), hoofdstuk. III.



Indachtig dat niets in deze Verklaring mag worden aangewend om volken hun recht op zelfbeschikking te ontzeggen, uitgeoefend in overeenstemming met het internationaal recht,

Ervan overtuigd dat de erkenning van de rechten van inheemse volkeren in deze Verklaring harmonieuze en op samenwerking berustende betrekkingen tussen de Staat en inheemse volkeren zal bevorderen, gebaseerd op de beginselen van rechtvaardigheid, democratie, eerbiediging van de rechten van de mens, non-discriminatie en goede trouw,

Staten aanmoedigend om in overleg en samenwerking met de betrokken volkeren al hun verplichtingen na te komen en effectief ten uitvoer te leggen zoals die gelden voor inheemse volkeren uit hoofde van internationale instrumenten, in het bijzonder die welke betrekking hebben op de mensenrechten,

Benadrukkend dat de Verenigde Naties een belangrijke en blijvende rol te vervullen hebben bij de bevordering en bescherming van de rechten van inheemse volkeren,



Ervan overtuigd dat deze Verklaring een verdere belangrijke stap voorwaarts is voor de erkenning, bevordering en bescherming van de rechten en vrijheden van inheemse volkeren en voor de ontwikkeling van relevante activiteiten van het stelsel van de Verenigde Naties op dit gebied

Erkennend en herbevestigend dat inheemse individuen zonder onderscheid aanspraak kunnen maken op alle mensenrechten die in het internationaal recht zijn erkend, en dat inheemse volken collectieve rechten bezitten die onontbeerlijk zijn voor hun bestaan, welzijn en integrale ontwikkeling als volk,

Erkennend dat de situatie van inheemse volkeren verschilt van regio tot regio en van land tot land en dat rekening moet worden gehouden met de betekenis van nationale en regionale bijzonderheden en diverse historische en culturele achtergronden,

Verkondigt plechtig de volgende Verklaring van de Verenigde Naties inzake de Rechten van Inheemse Volken als een norm die moet worden nagestreefd in een geest van partnerschap en wederzijds respect:

Artikel 1

Inheemse volken hebben het recht op het volledige genot, als collectief of als individu, van alle mensenrechten en fundamentele vrijheden zoals erkend in het Handvest van de Verenigde Naties, de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens en de internationale mensenrechtenwetgeving.



Artikel 2

Inheemse volkeren en individuen zijn vrij en gelijk aan alle andere volkeren en individuen en hebben het recht vrij te zijn van elke vorm van discriminatie bij de uitoefening van hun rechten, in het bijzonder discriminatie op grond van hun inheemse afkomst of identiteit.

Artikel 3

Inheemse volkeren hebben het recht op zelfbeschikking. Krachtens dat recht bepalen zij in vrijheid hun politieke status en streven zij in vrijheid hun economische, sociale en culturele ontwikkeling na.

Artikel 4

Inheemse volkeren hebben, bij de uitoefening van hun recht op zelfbeschikking, recht op autonomie of zelfbestuur met betrekking tot aangelegenheden betreffende hun binnenlandse en plaatselijke aangelegenheden, alsmede op wegen en middelen om hun autonome functies te financieren.

4 Resolutie 217 A (III).



Artikel 5

Inheemse volkeren hebben het recht hun eigen politieke, juridische, economische, sociale en culturele instellingen te handhaven en te versterken en tegelijkertijd het recht te behouden volledig deel te nemen, indien zij dit wensen, aan het politieke, economische, sociale en culturele leven van de Staat.

Artikel 6

Iedere inheemse individu heeft het recht op een nationaliteit.

Artikel 7

1. Inheemse individuen hebben recht op leven, lichamelijke en geestelijke integriteit, vrijheid en onschendbaarheid van hun persoon.
2. Inheemse volkeren hebben het collectieve recht in vrijheid, vrede en veiligheid te leven als afzonderlijke volkeren en mogen niet worden onderworpen aan enige daad van genocide of enige andere daad van geweld, met inbegrip van het onder dwang wegvoeren van kinderen van de groep naar een andere groep.



Artikel 8

1. Inheemse volkeren en individuen hebben het recht niet te worden onderworpen aan gedwongen assimilatie of vernietiging van hun cultuur.

2. De staten voorzien in doeltreffende mechanismen ter voorkoming van en schadeloosstelling voor:

(a) elke actie die tot doel of gevolg heeft dat hun integriteit als afzonderlijke volkeren of hun culturele waarden of etnische identiteit wordt ontnomen;

(b) elke actie die als doel of gevolg heeft dat zij hun land, territoria of hulpbronnen verliezen;

(c) elke vorm van gedwongen bevolkingsverplaatsing die tot doel of tot gevolg heeft dat hun rechten worden geschonden of ondermijnd

(d) Elke vorm van gedwongen assimilatie of integratie;

(e) elke vorm van propaganda die bedoeld is om tegen hen gerichte raciale of etnische discriminatie te bevorderen of aan te moedigen.



Artikel 9

Inheemse volkeren en individuen hebben het recht tot een inheemse gemeenschap of natie te behoren, overeenkomstig de tradities en gewoonten van de betrokken gemeenschap of natie. Uit de uitoefening van dit recht mag geen enkele vorm van discriminatie voortvloeien.

Artikel 10

Inheemse volkeren mogen niet gedwongen worden van hun land of grondgebied te verhuizen. Geen enkele verplaatsing mag plaatsvinden zonder de vrije, voorafgaande en geïnformeerde instemming van de betrokken inheemse volkeren en na overeenstemming over een rechtvaardige en billijke compensatie en, indien mogelijk, met de mogelijkheid tot terugkeer.

Artikel 11

1. Inheemse volkeren hebben het recht hun culturele tradities en gewoonten te beoefenen en nieuw leven in te blazen. Dit omvat het recht op instandhouding, bescherming en ontwikkeling van de vroegere, huidige en toekomstige uitingen van hun cultuur, zoals archeologische en historische vindplaatsen, artefacten, ontwerpen, ceremonies, technologieën en visuele en uitvoerende kunsten en literatuur.

2. De staten voorzien in schadeloosstelling door middel van doeltreffende mechanismen, die restitutie kunnen omvatten, ontwikkeld in samenwerking met inheemse volkeren, met betrekking tot hun culturele, intellectuele, religieuze en spirituele eigendommen die zonder hun vrije, voorafgaande en geïnformeerde toestemming of in strijd met hun wetten, tradities en gewoonten.



Artikel 12

1. Inheemse volkeren hebben het recht om hun spirituele en religieuze tradities, gewoonten en ceremonies te manifesteren, te beoefenen, te ontwikkelen en te onderwijzen; het recht om hun religieuze en culturele plaatsen in stand te houden, te beschermen en er in besloten kring toegang toe te hebben; het recht op het gebruik en de controle van hun ceremoniële voorwerpen; en het recht op repatriëring van hun menselijke resten.
2. De staten streven ernaar de toegang tot en/of repatriëring van ceremoniële voorwerpen en menselijke resten in hun bezit mogelijk te maken door middel van eerlijke, trans-ouderlijke en doeltreffende mechanismen, ontwikkeld in samenwerking met de betrokken inheemse volkeren.

Artikel 13

1. Inheemse volken hebben het recht hun geschiedenissen, talen, mondelinge tradities, filosofieën, schriftsystemen en letterkunde nieuw leven in te blazen, te gebruiken, te ontwikkelen en door te geven aan toekomstige generaties, en hun eigen namen voor gemeenschappen, plaatsen en personen aan te wijzen en te behouden.
2. Staten dienen doeltreffende maatregelen te nemen om te verzekeren dat dit recht wordt beschermd en tevens om te verzekeren dat inheemse volken politieke, juridische en administratieve procedures kunnen begrijpen en daarin begrepen kunnen worden, waar nodig door het verschaffen van vertolking of met andere passende middelen.



Artikel 14

1. Inheemse volkeren hebben het recht hun eigen onderwijssystemen en instellingen op te zetten en te besturen, die onderwijs in hun eigen taal verstrekken, op een wijze die aansluit bij hun culturele onderwijs- en leermethoden.
2. Inheemse individuen, in het bijzonder kinderen, hebben het recht op alle niveaus en vormen van onderwijs van de Staat zonder discriminatie.
3. De Staten nemen, in samenwerking met inheemse volkeren, doeltreffende maatregelen opdat inheemse individuen, in het bijzonder kinderen, met inbegrip van degenen die buiten hun gemeenschappen wonen, waar mogelijk toegang hebben tot onderwijs in hun eigen cultuur en verstrekt in hun eigen taal.



Artikel 15

1. Inheemse volkeren hebben recht op de waardigheid en diversiteit van hun culturen, tradities, geschiedenissen en aspiraties, die op passende wijze in onderwijs en openbare informatie tot uitdrukking dienen te komen.
2. De staten nemen in overleg en samenwerking met de betrokken inheemse volkeren doeltreffende maatregelen om vooroordelen te bestrijden en discriminatie uit te bannen en verdraagzaamheid, begrip en goede betrekkingen tussen inheemse volkeren en alle andere geledingen van de samenleving te bevorderen.

Artikel 16

1. Inheemse volken hebben het recht hun eigen media in hun eigen taal op te richten en zonder discriminatie toegang te hebben tot alle vormen van niet-inheemse media.
2. De staten nemen doeltreffende maatregelen om ervoor te zorgen dat de media die eigendom zijn van de staat, de inheemse culturele diversiteit naar behoren weerspiegelen. Zonder afbreuk te doen aan het waarborgen van volledige vrijheid van meningsuiting, dienen de staten particuliere media de moed te geven de inheemse culturele diversiteit adequaat te weerspiegelen.



Artikel 17

1. Inheemse individuen en volkeren hebben het recht om volledig alle rechten te genieten die zijn vastgelegd in het toepasselijke internationale en nationale arbeidsrecht.
2. Staten nemen in overleg en samenwerking met inheemse volkeren specifieke maatregelen om inheemse kinderen te beschermen tegen economische uitbuiting en tegen het verrichten van arbeid die waarschijnlijk gevaarlijk is of de opvoeding van het kind belemmert, of schadelijk is voor de gezondheid of de lichamelijke, geestelijke, spirituele, morele of sociale ontwikkeling van het kind, waarbij rekening wordt gehouden met hun bijzondere kwetsbaarheid en het belang van onderwijs voor hun emancipatie.
3. Inheemse individuen hebben het recht niet te worden onderworpen aan discriminerende arbeidsvoorwaarden en, onder andere, arbeids of salarisvoorwaarden.

Artikel 18

Inheemse volkeren hebben het recht deel te nemen aan de besluitvorming in aangelegenheden die van invloed zijn op hun rechten, door middel van vertegenwoordigers die zij zelf overeenkomstig hun eigen procedures hebben gekozen, alsmede hun eigen inheemse besluitvormingsorganen in stand te houden en te ontwikkelen.



Artikel 19

De staten plegen overleg en werken te goeder trouw samen met de betrokken inheemse bevolkingsgroepen via hun eigen vertegenwoordigende instellingen, teneinde hun vrije, voorafgaande en geïnformeerde instemming te verkrijgen voor de aanneming en uitvoering van wettelijke of bestuursrechtelijke maatregelen die op hen van invloed kunnen zijn.

Artikel 20

1. Inheemse volkeren hebben het recht hun politieke, economische en sociale stelsels of instellingen te handhaven en te ontwikkelen, verzekerd te zijn van het genot van hun eigen middelen van bestaan en ontwikkeling, en zich vrijelijk bezig te houden met al hun traditionele en andere economische activiteiten.
2. Inheemse volkeren die beroofd zijn van hun middelen van bestaan en ontwikkeling hebben recht op een rechtvaardige en eerlijke schadeloosstelling.



Artikel 21

1. Inheemse volkeren hebben zonder discriminatie recht op verbetering van hun economische en sociale omstandigheden, onder andere op het gebied van onderwijs, werkgelegenheid, beroepsopleiding en omscholing, huisvesting, sanitaire voorzieningen, gezondheidszorg en sociale zekerheid.
2. De Staten nemen doeltreffende maatregelen en, waar passend, bijzondere maatregelen om een voortdurende verbetering van hun economische en sociale omstandigheden te verzekeren. Bijzondere aandacht wordt geschonken aan de rechten en bijzondere behoeften van inheemse ouderen, vrouwen, jongeren, kinderen en gehandicapten.

Artikel 22

1. Bij de uitvoering van deze Verklaring wordt bijzondere aandacht besteed aan de rechten en bijzondere behoeften van inheemse ouderen, vrouwen, jongeren, kinderen en individuen met een handicap.
2. De staten nemen, in samenwerking met inheemse volkeren, maatregelen om te waarborgen dat inheemse vrouwen en kinderen de volledige bescherming en waarborgen genieten tegen alle vormen van geweld en discriminatie.



Artikel 23

Inheemse volkeren hebben het recht prioriteiten en strategieën te bepalen en te ontwikkelen voor de uitoefening van hun recht op ontwikkeling. In het bijzonder hebben inheemse bevolkingsgroepen het recht actief betrokken te worden bij het ontwikkelen en vaststellen van programma's op het gebied van gezondheidszorg, huisvesting en andere economische en sociale programma's die hen betreffen en, voor zover mogelijk, deze programma's door hun eigen instellingen te laten beheren.

Artikel 24

1. Inheemse volkeren hebben het recht op hun traditionele geneesmiddelen en op de instandhouding van hun gezondheidspraktijken, met inbegrip van het behoud van hun vitale geneeskrachtige planten, dieren en mineralen. Inheemse individuen hebben tevens recht op toegang, zonder enige discriminatie, tot alle sociale en gezondheidsdiensten.
2. Inheemse individuen hebben een gelijk recht op het genot van de hoogst bereikbare standaard van lichamelijke en geestelijke gezondheid. De staten nemen de nodige stappen om geleidelijk de volledige verwezenlijking van dit recht te bereiken.



Artikel 25

Inheemse volkeren hebben het recht hun bijzondere spirituele relatie met hun traditioneel in eigendom zijnde of anderszins bezette en gebruikte land, gebieden, wateren en kustzeeën en andere rijkdommen te handhaven en te versterken en hun verantwoordelijkheden jegens toekomstige generaties in dit verband te handhaven.

Artikel 26

1. Inheemse volkeren hebben recht op het land, de grondgebieden en de rijkdommen die zij van oudsher bezitten, bezetten of anderszins gebruiken of hebben verworven.
2. Inheemse volkeren hebben het recht de gronden, gebieden en hulpbronnen die zij bezitten op grond van traditioneel eigendom of andere traditionele bezetting of gebruik, alsmede die welke zij anderszins hebben verworven, te bezitten, te gebruiken, te ontwikkelen en te controleren.
3. Staten dienen wettelijke erkenning en bescherming te verlenen aan deze gronden, gebieden en rijkdommen. Deze erkenning dient te geschieden met inachtneming van de gewoonten, tradities en grondbezitsystemen van de betrokken inheemse volkeren.



Artikel 27

De staten stellen samen met de betrokken inheemse bevolkingsgroepen een eerlijk, onafhankelijk, onpartijdig, open en transparant proces in en voeren dit uit, waarbij de wetten, tradities, gewoonten en grondbezitsystemen van inheemse bevolkingsgroepen naar behoren worden erkend, om de rechten van inheemse bevolkingsgroepen met betrekking tot hun land, gebieden en hulpbronnen te erkennen en te beoordelen, met inbegrip van die welke van oudsher in eigendom waren of anderszins werden bezet of gebruikt. Inheemse volkeren hebben het recht aan dit proces deel te nemen.

Artikel 28

1. Inheemse volkeren hebben recht op schadeloosstelling, door middel van onder meer restitutie of, wanneer dit niet mogelijk is, een rechtvaardige, eerlijke en billijke compensatie, voor de gronden, gebieden en bronnen die zij van oudsher in eigendom hebben gehad of anderszins hebben bezet of gebruikt en die zonder hun vrije, voorafgaande en geïnformeerde toestemming zijn geconfisqueerd, afgenomen, bezet, gebruikt of beschadigd.
2. Tenzij de betrokken volkeren vrijelijk anders overeenkomen, dient compensatie de vorm aan te nemen van land, gebieden en hulpbronnen van gelijke kwaliteit, omvang en wettelijke status of van geldelijke compensatie of een andere passende schadeloosstelling.



Artikel 29

1. Inheemse volkeren hebben recht op het behoud en de bescherming van het milieu en de productiecapaciteit van hun land of gebieden en hulpbronnen. De staten stellen ten behoeve van autochtone bevolkingsgroepen bijstandsprogramma's op voor dat behoud en die bescherming en voeren deze uit, zonder discriminatie.
2. De staten nemen doeltreffende maatregelen om te verzekeren dat geen opslag of verwijdering van gevaarlijke materialen plaatsvindt op het land of op het grondgebied van inheemse bevolkingsgroepen zonder hun vrije, voorafgaande en geïnformeerde toestemming.
3. De staten nemen tevens doeltreffende maatregelen om, waar nodig, te verzekeren dat programma's voor het bewaken, handhaven en herstellen van de gezondheid van inheemse volken, zoals ontwikkeld en uitgevoerd door de volken die door zulke materialen worden getroffen, naar behoren worden uitgevoerd.



Artikel 30

1. Militaire activiteiten mogen niet plaatsvinden op het land of op het grondgebied van inheemse volkeren, tenzij gerechtvaardigd door een relevant openbaar belang of anderszins uit vrije wil overeengekomen met of verzocht door de betrokken inheemse volkeren.
2. Staten plegen daadwerkelijk overleg met de betrokken inheemse volkeren, door middel van passende procedures en in het bijzonder via hun vertegenwoordigende instellingen, alvorens hun land of gebieden te gebruiken voor militaire activiteiten.

Artikel 31

1. Inheemse volkeren hebben het recht hun cultureel erfgoed, traditionele kennis en traditionele cultuuruitingen te behouden, te controleren, te beschermen en te ontwikkelen, alsmede de uitingen van hun wetenschappen, technologieën en culturen, met inbegrip van menselijke en genetische hulpbronnen, zaden, geneesmiddelen, kennis van de eigenschappen van fauna en flora, mondelinge tradities, literaturen, ontwerpen, sport en traditionele spelen en beeldende en uitvoerende kunsten. Ze hebben ook het recht om hun intellectuele eigendom over dergelijk cultureel erfgoed, traditionele kennis en traditionele cultuuruitingen te behouden, te controleren, te beschermen en te ontwikkelen.
2. Samen met inheemse volkeren nemen de staten doeltreffende maatregelen om de uitoefening van deze rechten te erkennen en te beschermen.



Artikel 32

1. Inheemse volkeren hebben het recht prioriteiten en strategieën te bepalen en te ontwikkelen voor de ontwikkeling of het gebruik van hun land of gebieden en andere hulpbronnen.
2. Staten plegen overleg en werken te goeder trouw samen met de betrokken inheemse volkeren via hun eigen vertegenwoordigende instellingen teneinde hun vrije en geïnformeerde toestemming te verkrijgen voorafgaand aan de goedkeuring van enig project dat van invloed is op hun land of gebieden en andere hulpbronnen, in het bijzonder in verband met de ontwikkeling, het gebruik of de exploitatie van delfstoffen, water of andere hulpbronnen.
3. De staten voorzien in doeltreffende mechanismen voor een rechtvaardige en eerlijke schadeloosstelling voor zulke activiteiten, en er worden passende maatregelen genomen om nadelige gevolgen voor het milieu, de economie, de maatschappij, de cultuur of de geest te verzachten.



Artikel 33

1. Inheemse volkeren hebben het recht hun eigen identiteit of lidmaatschap te bepalen in overeenstemming met hun gewoonten en tradities. Dit doet geen afbreuk aan het recht van inheemse individuen om het staatsburgerschap te verkrijgen van de staten waarin zij leven.

2. Inheemse volkeren hebben het recht de structuren te bepalen en het lidmaatschap van hun instellingen te kiezen in overeenstemming met hun eigen procedures.

Artikel 34

Inheemse volkeren hebben het recht hun institutionele structuren en hun bijzondere gewoonten, spiritualiteit, tradities, procedures, gebruiken en, in de gevallen waarin deze bestaan, rechtssystemen of gebruiken te bevorderen, te ontwikkelen en in stand te houden, overeenkomstig de internationale normen op het gebied van de mensenrechten.



Artikel 35

Inheemse volkeren hebben het recht de verantwoordelijkheden van individuen jegens hun gemeenschappen te bepalen.

Artikel 36

1. Inheemse volken, met name die welke door internationale grenzen zijn verdeeld, hebben het recht contacten, betrekkingen en samenwerking te onderhouden en te ontwikkelen, met inbegrip van activiteiten voor spirituele, culturele, politieke, economische en sociale doeleinden, met hun eigen leden en met andere volken over de grenzen heen.

2. De staten nemen, in overleg en samenwerking met inheemse volkeren, doeltreffende maatregelen om de uitoefening van dit recht te vergemakkelijken en de tenuitvoerlegging ervan te verzekeren.

Artikel 37

1. Inheemse volken hebben recht op erkenning, naleving en handhaving van verdragen, overeenkomsten en andere constructieve regelingen, gesloten met staten of hun opvolgers en op eerbiediging door staten van deze verdragen, overeenkomsten en andere constructieve regelingen.

2. Niets in deze Verklaring mag worden geïnterpreteerd als een vermindering of opheffing van de rechten van inheemse volken die zijn vervat in verdragen, overeenkomsten en andere constructieve regelingen.



Artikel 38

In overleg en samenwerking met inheemse volkeren nemen staten de passende maatregelen, met inbegrip van wetgevende maatregelen, om de doeleinden van deze Verklaring te verwezenlijken.

Artikel 39

Inheemse volkeren hebben recht op toegang tot financiële en technische bijstand van Staten en door middel van internationale samenwerking, voor het genot van de in deze Verklaring vervatte rechten.

Artikel 40

Inheemse volken hebben recht op toegang tot en snelle besluitvorming door middel van rechtvaardige en eerlijke procedures voor de beslechting van conflicten en geschillen met Staten of andere partijen, alsmede op doeltreffende rechtsmiddelen voor alle inbreuken op hun individuele en collectieve rechten. Bij een dergelijke beslissing dient naar behoren rekening te worden gehouden met de gewoonten, tradities, regels en rechtsstelsels van de betrokken inheemse volkeren en de internationale mensenrechten.



Artikel 41

De organen en gespecialiseerde organisaties van het stelsel van de Verenigde Naties en andere intergouvernementele organisaties dragen bij tot de volledige verwezenlijking van de bepalingen van deze Verklaring door het mobiliseren van, onder andere, financiële samenwerking en technische bijstand. Er worden wegen en middelen vastgesteld om de deelneming van inheemse volkeren te verzekeren aan aangelegenheden die hen betreffen.

Artikel 42

De Verenigde Naties, haar organen, met inbegrip van het Permanent Forum voor Inheemse Vraagstukken, en gespecialiseerde organisaties, ook op landenniveau, en de Staten bevorderen de eerbiediging en de volledige toepassing van de bepalingen van deze Verklaring en zien toe op de doeltreffendheid van deze Verklaring.

Artikel 43

De hierin erkende rechten vormen de minimumnormen voor het overleven, de waardigheid en het welzijn van de inheemse volkeren van de wereld.

Artikel 44

Alle hierin erkende rechten en vrijheden zijn gelijkelijk gegarandeerd voor mannelijke en vrouwelijke inheemse individuen.



Artikel 45

Niets in deze Verklaring mag worden geïnterpreteerd als een vermindering of uitdoving van de rechten die inheemse volkeren nu hebben of in de toekomst kunnen verwerven.

Artikel 46

1. Niets in deze Verklaring mag zo worden uitgelegd dat het voor een Staat, volk, groep of persoon enig recht zou inhouden enige activiteit aan de dag te leggen of enige daad te verrichten die in strijd is met het Handvest van de Verenigde Naties of zo worden uitgelegd dat het enige actie zou toestaan of aanmoedigen die de territoriale integriteit of de politieke eenheid van soevereine en onafhankelijke Staten geheel of gedeeltelijk zou uiteenrijten of aantasten.

2. Bij de uitoefening van de in deze Verklaring genoemde rechten worden de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden van allen geëerbiedigd. De uitoefening van de in deze Verklaring genoemde rechten is slechts onderworpen aan de beperkingen bij de wet bepaald en in overeenstemming met de internationale verplichtingen op het gebied van de rechten van de mens. Deze beperkingen mogen niet discriminerend zijn en moeten strikt noodzakelijk zijn, uitsluitend om de erkenning en eerbiediging van de rechten en vrijheden van anderen te waarborgen en te voldoen aan de rechtvaardige en meest dwingende vereisten van een democratische samenleving.

3. De bepalingen van deze Verklaring worden uitgelegd overeenkomstig de beginselen van rechtvaardigheid, democratie, eerbiediging van de rechten van de mens, gelijkheid, non-discriminatie, behoorlijk bestuur en goede trouw.





: Copy-right / Copy-Claim , The Butterfly Tribe, TM.

No rights waived
All rights retained
All rights invoked
All rights reserved